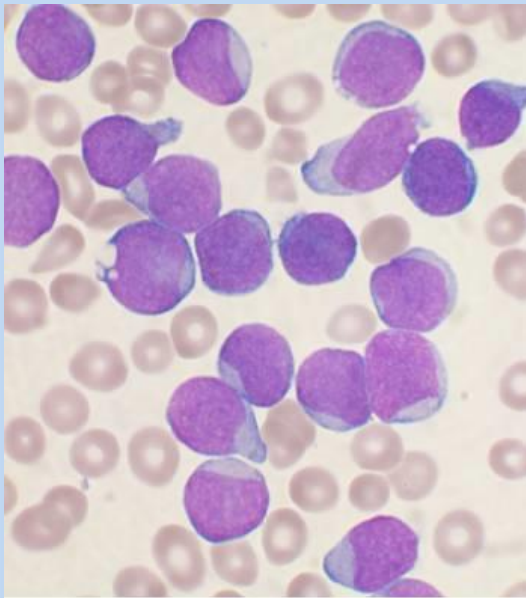


Una queja médica principal es el término médico utilizado para describir el problema principal del paciente que lo llevó a buscar atención médica. Tras el examen preliminar de los signos vitales el médico verá al paciente.



CAPITULO 1

Queja médica principal



Capítulo 1: Queja médica principal

- ¿Qué es una queja médica principal?
- ¿Cuáles son las quejas médicas más frecuentes?
- ¿Por qué es importante una evaluación de la salud?

Caso de estudio 1.1: Queja médica principal del paciente: Faringitis -Susana García-



Una **queja médica principal** es el término médico utilizado para describir el problema principal del paciente que lo llevó a buscar atención médica. Tras el examen preliminar de los signos vitales (presión sanguínea y peso de la paciente), el médico verá a la paciente. Después, preguntará cuál es la queja principal y por último revisará los resultados del examen de signos vitales y dará algunas instrucciones.

Diálogo: Evaluación de la queja principal de Susana

Doctor: ¿Cuál es la razón de su visita? ¿Cómo se siente?

Susana: Siento la **garganta** hinchada, me duele la cabeza y siento fiebre...

Doctor: ¿Dónde le duele? ¿Qué parte de la garganta? ¿Qué parte en su cabeza?

Susana: Aquí y aquí, doctor (*la paciente señala con sus manos la garganta y la cabeza*). ¿Cómo me puede ayudar?

Doctor: Antes de decirle que debe hacer, déjeme examinar su garganta. (*El doctor examina la garganta de Susana*). Su garganta definitivamente está **hinchada**. Su presión sanguínea está normal. Su temperatura está alta, lo cual confirma la fiebre junto con la infección bacteriana en su garganta. ¿Le duele su garganta cuando traga?

Susana: Sí, me duele bastante. No puedo comer ni tomar sin sentir malestar en mi garganta.

Doctor: Lo lamento. La hinchazón, el dolor de cabeza y la fiebre son todos síntomas de la **faringitis**. La faringitis es una infección muy común en la garganta causada por resfrios o gripe. Esta

Vocabulario útil:

la queja médica principal: *main medical complaint*

la garganta: *throat*

hinchado/a (adj): *swollen*

infección tiene un tratamiento muy básico. Tiene que tomar una pastilla de *Tylenol*, cuatro veces al día. Con esa medicina disminuirán el dolor de cabeza y la fiebre. También, necesita tomar **antibióticos** para la infección en su garganta, dos veces al día cada doce horas.

Susana: ¿Puedo tomar ambas pastillas al mismo tiempo?

Doctor: ¡Claro que sí! No es ningún problema. Cuando no sienta dolor de cabeza o fiebre, puede dejar de tomar la pastilla de *Tylenol*. Pero, tiene que terminarse todas las pastillas antibióticas para que elimine toda bacteria. También, es necesario que tome mucho líquido y que descanse para que su estado de salud mejore.



Susana: Muy bien. Muchas gracias doctor.

Preguntas de comprensión:

Favor de responder a las preguntas basado en el diálogo anterior.

- 1) ¿Cuál es la queja médica principal de Susana?
- 2) ¿Qué molestias tiene Susana?
- 3) ¿Qué es la faringitis?
- 4) ¿Qué recomendaciones le hace el doctor a Susana sobre la faringitis?

Actividad 1A:

Junte cada término con la definición correcta.

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Antibióticos | a) el término médico utilizado para describir el problema principal del paciente |
| 2. Hinchazón | b) medicamentos potentes que combaten las infecciones bacterianas |
| 3. Faringitis | c) aumento de volumen de una parte del cuerpo |
| 4. Infección | d) inflamación de la faringe |
| 5. Queja médica principal | e) penetración y desarrollo de gérmenes patógenos en el organismo |

Actividad 1B: Discusión

- 1) En su opinión, ¿cuáles son las quejas médicas más comunes? y ¿cuál es su queja médica más común y qué indicaciones le ha dado el doctor?
- 2) En un caso de gripe, discuta cuáles serían los síntomas principales de una persona. ¿Cuáles son las soluciones para el caso de gripe?

- 3) En el caso de Susana, ¿cuáles complicaciones podría tener si no sigue las recomendaciones del doctor? ¿qué otras enfermedades podrían surgir?
- 4) Debido a que no toda persona tiene el mismo sistema inmunológico, ¿por qué un doctor tiene que preguntar si un paciente es alérgico a alguna medicina? Cuando alguien es alérgico a una medicina, ¿qué complicaciones surgen? ¿qué se recomienda cuando alguien se entera por primera vez que es alérgico a una medicina?

Actividad 1C: Escritura

En pareja, ejemplifique tres casos, en forma de diálogo, de quejas médicas principales. Para cada caso explique el problema principal del paciente. También, escriba el procedimiento de la consulta con tres síntomas para cada paciente. Por último, describa cuáles recomendaciones médicas son necesarias para resolver el problema en cada caso.

Actividad 1D:

Suponga que usted tiene 15 años de edad y va con sus padres a una consulta médica. Debido a que no es mayor de edad, ¿puede usted consultar con el médico a solas? ¿por qué sí o por qué no? Después de examinar la pregunta anterior, realice un caso para Laura con el perfil en el cuadro siguiente y por qué es importante que ella vaya a una consulta médica sin sus padres.

Nombre de la paciente:	Laura Ávila
Fecha de nacimiento:	12/17/2001
Sexo:	Femenino
Edad:	15 años
Altura:	5'2"
Peso:	130lbs

Razón de visita: Tiene relaciones sexuales con su novio.

Queja médica principal: Retraso de la menstruación, náuseas y ganas de orinar frecuentemente.

Actividad pre-lectora:

¿Qué hacen los latinos cuando se sienten enfermos? ¿A dónde acuden para hacer una queja o para pedir primera atención? ¿Traen a Estados Unidos sus tradiciones? ¿Cuál es el remedio natural para curar enfermedades como el sarpullido, el dolor de garganta, el dolor de cabeza, entre otros? ¿Cuál es la tradición para curar enfermedades más serias como la diabetes?

¿Sabías qué?

La **botánica** es la persona que profesa la botánica, pero en Puerto Rico y en la República Dominicana es el sitio donde venden hierbas.

Lectura Cultural 1:

La medicina alternativa en la comunidad hispana

Uno de los consejos más comunes que dan en la televisión es que al sentir la primera señal de un resfriado, dolor de estómago o de articulaciones, debemos salir corriendo a la farmacia, pero para muchos latinos en Estados Unidos la primera reacción a estos síntomas es la de llamar a su madre o abuela o ir a una botánica.

Vocabulario útil:**remedio casero:**

medicación o receta para curar enfermedades o dolencias, empleando plantas, especias y otros elementos

dolencia:

indisposición, enfermedad o alteración de la salud

remedio:

medicamento para prevenir una enfermedad

anis estrella: *star anise*

canela: *cinnamon*

té de tilo: *linden tea*

Suplementos

herbales: tipo de suplemento dietético que contiene hierbas. Una planta o parte de una planta es usada por su sabor, aroma o propiedades potenciales. No están regulados como los medicamentos.

Lo hacen para preguntar cómo se prepara ese **remedio casero** que siempre les daban cuando eran chicos. Con la receta en mano, el siguiente paso por lo general es visitar una botánica local en busca de los ingredientes adecuados.

Las **botánicas** son tiendas que venden plantas medicinales, objetos religiosos y otros artefactos para el tratamiento de **dolencias** físicas y espirituales. Las personas frecuentan las botánicas porque les ofrecen un ambiente familiar, terapias que se ajustan a sus raíces y consejos espirituales para curar enfermedades; todo esto en su propio idioma y en el contexto cultural adecuado. Estas tiendas son lugares donde las tradiciones médicas populares se han combinado con las religiosas por siglos.

Un ejemplo es Nearco Rodríguez, estudiante de enfermería de 28 años de edad, nacido en la República Dominicana y que vive en Brooklyn, NY desde 1996. “Si yo siento que me duele la garganta, me preparo el remedio que mi mamá me daba de niño”, dice Nearco mientras se sirve una taza de té de manzanilla, **anis estrella**, **canela**, **té de tilo**, con unas gotas de jugo de limón y una cucharadita de miel de abejas. “Primero me tomo este **remedio** antes de buscar cualquier otro medicamento”, agrega él. “Los ingredientes los consigo yendo a una botánica que queda cerca de mi trabajo en el Bronx o también los puedo comprar en el supermercado”.

Hace unas décadas, las botánicas eran probablemente el único lugar donde se podía encontrar una gran variedad de estas hierbas; ahora, los supermercados cercanos a los vecindarios latinos también venden estos productos.

Además, hay tiendas hispanas que venden productos para la salud como *Cuevas Health Foods* en Los Ángeles y *Dr.*

Rico-Pérez en Miami y el área metropolitana de New York, que también ofrecen sus propias marcas de **suplementos herbales** como alternativas a las botánicas.



Hierbas y curaciones. El uso de hierbas para tratar enfermedades leves como gripe o resfriado y problemas digestivos es algo común; pero ¿cómo será el tratamiento de dolencias crónicas más serias?

La revista *Consumer Reports* envió a un reportero latino a visitar algunas botánicas localizadas en el área metropolitana de New York a que pidiera consejos de cómo tratar enfermedades comunes crónicas como la **diabetes tipo 2** y la **hipertensión**, para las que existen medicinas de receta muy eficientes. El reportero también compró muestras de algunas de las **hierbas medicinales** recomendadas en las botánicas para evaluar los métodos de empaquetado, etiquetado e información incluida sobre posibles reacciones adversas. Los resultados de esta investigación revelan aspectos positivos y hechos potencialmente preocupantes acerca de estos productos, e incluso de la práctica de la medicina alternativa en la comunidad latina.

Entre lo positivo se puede resaltar que el solo hecho de entrar en una botánica puede sentirse como una experiencia curativa. Una de las tiendas que visitadas en el Bronx daba la sensación de un relajante oasis urbano donde los sentidos son mimados con afecto. También había altares cuidadosamente decorados, dedicados a santos y dioses en un aire lleno de aromas a incienso. Esta atmósfera es el ambiente perfecto para una consulta con el consejero espiritual de planta, que por lo general es el dueño, y que puede ser practicante del Curanderismo (una forma de medicina popular que incluye remedios herbales), Santería (que también usa el poder curativo de las plantas), Palo (una creencia en los poderes de la naturaleza) o Espiritismo (usan las plantas como agentes purificadores).

“Estos negocios ofrecen conexiones a creencias tradicionales que ofrecen ayuda emocional y espiritual cuando usted está luchando con una enfermedad o en tratamiento por una condición crónica; las botánicas son importantes proveedores de cuidado de la salud y bienestar en la comunidad hispana”, dice el doctor José Luis Mosquera, asesor médico de *Consumer Reports*, y profesor asociado en el programa de medicina integrativa de la escuela de medicina de la Universidad de Arizona en Tucson.

Desafortunadamente, los consejos que el reportero recibió no fueron tan alentadores (*encouraging*) como el ambiente del lugar. Los curanderos (o sanadores) brindaron una variedad de instrucciones y productos distintos para el tratamiento de estas enfermedades, pero ninguno ofreció información relevante sobre los posibles efectos secundarios o adversos que pueden tener dichos tratamientos o las reacciones riesgosas que pueden ocurrir al tomar una hierba con

Vocabulario útil:

la diabetes tipo 2: es una enfermedad crónica que dura toda la vida en la cual hay un alto nivel de azúcar (glucosa) en la sangre. La diabetes tipo 2 es la forma más común de esta enfermedad.

hipertensión:

es el término que se utiliza para describir la presión arterial alta.

hierbas medicinales: son distintas plantas o vegetales que por su composición química y estructural pueden ejercer soluciones curativas.

palo de Brasil:



fenugreco:



damiana:



sarsaparrilla:



medicamentos. Por ejemplo, el dueño de una botánica en el Bronx recomendó usar hojas de hibisco (llamada también flor de Jamaica) para tratar la hipertensión. Este tratamiento no tiene suficientes bases científicas de su efectividad.

Un estudio hecho entre 65 adultos que fue publicado en *The Journal of Nutrition (El Diario de Nutrición)* en el 2010, encontró que el hibisco disminuía la presión arterial en un período de 6 semanas en adultos con riesgo a ser hipertensos y con hipertensión moderada. El mismo sanador también recomendó **palo de Brasil** y **fenugreco** para tratar la **diabetes tipo 2** y **damiana**, **sarsaparilla** y palma enana americana (*saw palmetto*) para ayudar a la impotencia. Todas estas hierbas vendidas venían empacadas en bolsas oscuras de papel sin etiquetas ni indicaciones de uso.

En otra tienda de Jackson Heights en Queens, le ofrecieron hierbas previamente mezcladas y empacadas para tratar diferentes dolencias. De acuerdo a las etiquetas, estas hierbas importadas desde Perú ofrecían instrucciones tanto en inglés como en español, lista de ingredientes, tabla nutricional y fecha de vencimiento para garantizar frescura.

Al analizarse la evidencia científica disponible sobre las hierbas que el reportero compró se encontró que todavía no hay estudios clínicos contundentes sobre su eficacia y seguridad de uso.

Fuente: <http://salud.univision.com/es/remedios-caseros/medicina-alternativa-en-la-comunidad-hispana>

Algunos remedios caseros para el Sarpullido

- Tomar un baño de agua fría es la forma más sencilla para hacer frente a este problema.
- Remojar **gasas** esterilizadas en una mezcla de una parte de alcohol y tres partes de agua hervida. Esto permite una rápida cicatrización y descarta la posibilidad de infección.
- Echar un poco de **harina de avena** en al agua del baño y darse un baño durante una hora. El baño de avena es un remedio casero eficaz para el sarpullido.
- El uso de bicarbonato de sodio o polvo de sándalo. Esto cura hasta las erupciones cutáneas.
- Frotarse cubitos de hielo en la piel con sarpullido durante un breve espacio de tiempo.
- Mezclar 2 cucharadas de **cilantro** en polvo y 2 cucharadas de polvo de **sándalo**, a continuación, añadir 2-3 cucharadas de agua de rosas para hacer una pasta espesa. Aplicar la pasta sobre el sarpullido y deje que se seque. Luego lave con agua fría.
- Hacer una pasta con **arcilla verde** y colocársela sobre las erupciones cutáneas. Esto reduce las erupciones.

Un **sarpullido** es un área en la piel que está irritada o inflamada. Muchos sarpullidos son rojos, dolorosos, causan irritación y picazón. Algunos sarpullidos también pueden conducir a ampollas, otros se desarrollan inmediatamente mientras otros se forman en el transcurso de varios días. Aunque la mayoría de los sarpullidos desaparecen en forma rápida, ros toman tiempo y necesitan tratamiento de largo plazo.

Preguntas de comprensión:

- 1) Si no acuden una farmacia, ¿a quién y a dónde acuden los latinos cuando tienen una enfermedad? Justifique su respuesta.
- 2) ¿Qué es y cómo funciona un remedio casero?
- 3) ¿Cuál es el remedio casero que usa Nearco Rodríguez y dónde lo encuentra? Justifique su respuesta.
- 4) Además de las botánicas, ¿dónde más se encuentran los suplementos herbales?
- 5) ¿Por qué existe un riesgo de los remedios caseros cuando se cura una enfermedad crónica?
- 6) Para el reportero, ¿hubo una solución en su consulta con el curandero? ¿Cuáles fueron los consejos que recibió? Explique y justifique su respuesta.

Preguntas de discusión:

- 1) ¿Algún día has usado un remedio casero? ¿cuál fue la razón por haber escogido un remedio casero en vez de ir a la farmacia? ¿funcionó? ¿por qué si o por qué no?
- 2) En su opinión, ¿qué tiene más efectos secundarios, la medicina farmacéutica o los remedios caseros? Justifique su respuesta.
- 3) ¿Son confiables los consejeros espirituales? ¿Por qué si o no? ¿Conoce alguno? Justifique su respuesta.

Actividad 1E: Investigue y dé una definición

En la Lectura Cultural 1 se mencionan varios consejeros de plantas. Favor de definir los siguientes consejeros de plantas y explicar por qué son importantes en las comunidades latinas a las que pertenecen:

- Curandero
- Santero
- Palero

Por último, busque en la red algunos curanderos, santeros y paleros en su zona y analice los avisos para saber los servicios que ofrecen. Discuta la información con sus compañeros.

Actividad 1F:

Suponga que hace un año usted tuvo la infección bacteriana de E. coli. Afortunadamente, usted sobrevivió la infección porque el médico le recetó antibióticos. Resulta que ahora su hija presenta los mismos síntomas de E. coli: náuseas, cólicos abdominales, diarrea líquida con mucha sangre y fiebre. Su esposa prefiere ir a una botánica a buscar un remedio. ¿Hay alguna medicina herbal que le podría ayudar a su hija? ¿Sería contra la ley no proveerle la ayuda necesario por medio de unos antibióticos recetados por un médico? Discuta el caso en pareja.

Actividad 1G: Comercial de radio

El espiritismo es una doctrina o práctica donde es posible entablar una comunicación con el espíritu de un muerto a través de un médium o de otro modo. Un médium, por otra parte, es una persona que atribuye facultades paranormales que le permiten actuar como mediadora en fenómenos parapsicológicos (incluyendo las comunicaciones con los espíritus). Con un compañero de clase crea un comercial de 30 segundos para la radio convenciendo al público que visite al médium de su ciudad y ofreciendo los servicios de la médium. Sean creativos.

Caso de estudio 1.2: Sarpullido -Shalia Muñoz-

Perfil del paciente:

Nombre de la paciente: Shalia Muñoz
 Fecha de nacimiento: 06/20/1988
 Sexo: Femenina
 Edad: 28 años
 Ciudad de nacimiento: Santiago de Chile
 Altura: 5'7"
 Peso: 147 libras



Shalia Muñoz vive en una zona rural de Chile y está en el sexto mes de embarazo. Se presenta en la sala de emergencias porque siente irritación fatal en el área vaginal. Después que consulta con el doctor, la diagnostican con **sarpullido** en el área vaginal. Shalia presentó la necesidad de un tratamiento de largo plazo y tuvo que consultar con su médico de cabecera después de visitar la sala de emergencia:

Dr. Herrera: Hola Shalia.

Shalia: Buenos días, Dr. Herrera.

Dr. Herrera: ¿Cuál es la razón de tu visita? Explícame por favor.

Shalia: La semana pasada fui a la sala de emergencia y me diagnosticaron un sarpullido en el área vaginal. Me recetaron una pomada para que mejorara la irritación, pero aun no siento ninguna mejora.

Dr. Herrera: Muy bien. Gracias por explicarme. Debido a que los sarpullidos resultan en varias enfermedades, es importante tomar muestras de material de la piel y hacer una visualización por microscopía directa. Es la manera más rápida y sencilla para ayudar a diagnosticar una erupción. Para estar más seguros de su diagnóstico quiero realizar varios estudios. Cuando hay un **hongo** o **levadura superficial** de infección sospechosa, se muestra un **raspado de piel** superficial con una preparación de hidróxido de potasio que puede revelar hifas fúngicas o células en ciernes. Los análisis de sangre pueden ser útiles también. Por ejemplo, la aparición repentina del **psoriasis severa** puede estar asociada con una infección por el virus de inmunodeficiencia humana (VIH). Para usted, hay que realizar los tres exámenes mencionados para determinar su problema principal.

Vocabulario útil:

el hongo: fungus

la levadura superficial: yeast surface

el raspado de piel: skin scrapings

Shalia: ¿Esto le afecta a mi bebé?

Dr. Herrera: Primero debemos realizar los exámenes y después le puedo dar ciertas indicaciones. Como mencioné, el sarpullido resulta en muchas enfermedades.

Shalia: ¿Ahora me puede decir qué es lo que tengo?

Dr. Herrera: El examen con resultado más rápido es de tres a cinco días de la muestra de su piel con la visualización por microscopía directa.

Shalia: Bueno, por favor comencemos con los exámenes porque puede ser que mi bebé esté en riesgo y es lo que más me preocupa.

Dr. Herrera: Está bien. Hagamos la toma de piel en su área vaginal.

Shalia va a un laboratorio para realizar un análisis de sangre, mientras el Dr. Herrera analiza los otros dos exámenes. Pasa el tiempo adecuado y los resultados demuestran que Shalia está infectada con el virus Zika, infección causada por el mosquito Aedes.

Preguntas de comprensión:

- 1) ¿Cuál es la queja principal de Shalia Muñoz?
- 2) Después de la visita a la sala de emergencia, ¿por qué Shalia va con su médico de cabecera?
- 3) Debido a que Shalia está embarazada, ¿qué hace el doctor para que el problema se resuelva rápido?
- 4) ¿Cuál es el problema principal de Shalia Muñoz?

Actividad 1H: Preguntas de discusión

- 1) Debido al embarazo la paciente está preocupada, ¿qué debe hacer la paciente para mantener la calma en espera por sus resultados? ¿cómo puede el doctor ayudarla a mantener la calma?

Actividad pre-lectora

¿Sabe qué es el virus Zika? ¿Usted vive en una zona afectada por el virus Zika? ¿Sabe cómo se adquiere este virus y cuáles son sus síntomas? ¿Existe una cura?

Lectura Cultural 2:

El virus Zika: Latinoamérica



La infección por el virus de Zika es causada por la **picadura** de mosquitos infectados del género **Aedes**, y suele generar fiebre leve, sarpullido, conjuntivitis y dolor muscular. Los síntomas más comunes del Zika son fiebre leve y **exantema** (erupción en la piel o sarpullido). Suele acompañarse de conjuntivitis, dolor muscular o en las articulaciones, con un malestar general que comienza entre 2 y 7 días después de la picadura de un mosquito infectado. Una de cada cuatro personas infectadas desarrolla los síntomas de la enfermedad y en quienes los desarrollan, la enfermedad es usualmente leve y puede durar de entre 2 y 7 días. La diseminación del virus en el continente de las Américas permitirá caracterizar mejor esta enfermedad, al tener más experiencia sobre sus síntomas y complicaciones.

El tratamiento consiste en aliviar el dolor y la fiebre o cualquier otro síntoma que cause molestias al paciente. Para evitar la deshidratación producto de la fiebre, se recomienda controlarla, guardar reposo y tomar abundante agua. No hay una vacuna o medicamento específico contra este virus.

En la mayoría de las personas, el diagnóstico se basa en los síntomas clínicos y las circunstancias epidemiológicas, tales como **un brote** de Zika en el lugar donde vive y/o viaje de la persona afectada a zonas donde circula el virus. Además, hay pruebas de sangre que pueden contribuir a confirmar el diagnóstico. Algunas son útiles en los primeros 3 a 5 días desde el inicio de los síntomas y hay otras pruebas que detectan la presencia de **anticuerpos** pero que son útiles sólo después de 5 días .

Hay dos factores que favorecen la transmisión rápida de este virus. En primer lugar, se trata de un nuevo virus para las Américas, por lo tanto, toda la población es susceptible de adquirir el virus de Zika ya que no ha sido expuesta previamente. Segundo, el mosquito Aedes está ampliamente distribuido en esa región por las condiciones de clima, temperatura y humedad de los países tropicales. La *Organización Mundial de la Salud* no recomienda ninguna restricción de viajes o al comercio internacional relacionada con brotes de Zika. Sin embargo, se recomienda a los viajeros que tomen las precauciones indicadas en este artículo para prevenir las picaduras de mosquitos.

En general, el virus necesita un vector (un medio de transporte), que es el mosquito, para infectar a las personas. Se ha aislado el virus también en el **semen** y se ha observado un caso posible de transmisión de persona a persona por vía sexual. También, el Zika podría transmitirse por **vía sanguínea**, pero es un mecanismo de transmisión infrecuente. En ese sentido, se deben seguir las recomendaciones habituales para realizar **transfusiones** seguras, como emplear donantes voluntarios sanos, por ejemplo. También, existe una transmisión de una madre a su bebé cuando está embarazada. Este tipo de transmisión **perinatal** ha sido reportada también con otros virus

Vocabulario útil:

Aedes: tipo de mosquito

picadura: *bite*

brote: la aparición repentina de una enfermedad debida a una infección en un lugar específico.

anticuerpos: es una proteína esencial para el sistema inmunológico.

vía sanguínea: *bloodstream*

transmitidos por vectores, como **el dengue** y **el chikungunya**. En la actualidad se están realizando estudios sobre la posible transmisión del virus de la madre al bebé y sus posibles efectos sobre el neonato.

SOBRE LA PREVENCIÓN

La prevención del virus Zika consiste en reducir las poblaciones de mosquitos y evitar las picaduras, que suelen ocurrir principalmente durante el día. Con la eliminación y el control de los **criaderos** del mosquito *Aedes Aegypti*, disminuyen las posibilidades de que se transmita el Zika, el Chikungunya y el Dengue. Se requiere de una respuesta integral que involucre a varias áreas de acción, desde la salud, hasta la educación y el medio ambiente. Para eliminar y controlar al mosquito se recomiendan las siguientes medidas:

- Evitar conservar el agua en los recipientes en el exterior (macetas, botellas, envases que puedan acumular agua) para evitar que se conviertan en criaderos de mosquitos.
- Tapar los tanques o depósitos de agua de uso doméstico para que no entre el mosquito.
- Evitar acumular basura, y tirarla en bolsas plásticas cerradas y mantener en recipientes cerrados.
- Destapar los **desagües** que pueden dejar el agua estancada.
- Utilizar **mallas/mosquiteros** en ventanas y puertas también contribuye a disminuir el contacto del mosquito con las personas.
- Para evitar la picadura del mosquito se recomienda tanto a personas que habitan en zonas donde hay casos como a los viajeros y especialmente a embarazadas:
- Cubrir la piel expuesta con camisetas de manga larga, pantalones y sombreros.
- Usar **repelentes** recomendados por las autoridades de salud y aplicar como indica las etiquetas.
- Dormir en lugares que estén protegidos con mosquiteros.

Fuentes: Organización Panamericana de la Salud y Organización Mundial de la Salud: www.paho.org/viruszika.

Preguntas de comprensión:

- 1) ¿Cuáles son los síntomas del virus Zika y qué procedimientos debe hacer si usted está contagiado?
- 2) ¿Cuál es el diagnóstico completo del virus Zika?
- 3) Refiriéndonos al virus Zika, ¿por qué se les recomienda principalmente a las mujeres embarazadas que estén en alerta? ¿Qué sucede cuando una mujer embarazada es diagnosticada con el virus? Hasta ahora, ¿existe algún tratamiento para prevenir el virus o eliminarlo por definitivo?

¿Sabías que?

El Dengue es una enfermedad viral transmitida por la picadura del mosquito *Aedes*. Cuando el mosquito se alimenta con sangre de una persona enferma de dengue y luego pica a otras personas les transmite esta enfermedad. El contagio sólo se produce por la picadura de los mosquitos infectados, nunca de una persona a otra, ni a través de objetos o de la leche materna.

La fiebre por **Chikungunya** es un tipo de enfermedad viral transmitida por la picadura del mismo mosquito portador del Dengue. Como no se transmite de una persona a otra sino por mosquitos infectados, no existe vacuna ni medicación para prevenir el contagio.

Vocabulario útil:

criadero(s):
breeding

Aedes Aegypti:
mosquito

Desague(s):
drain

mallas/mosquiteros: mosquito nets

repelente(s):
sustancia contra mosquitos que se aplica en la piel.

- 4) ¿Se puede transmitir el virus Zika por sangre o contacto sexual?
- 5) ¿Cuál es el tratamiento para el virus Zika?
- 6) ¿Cuáles son las medidas de prevención para el virus Zika?

Actividad 1I: Preguntas de discusión

- 1) Debido a que las mujeres ya no pueden abortar después de los cinco meses de embarazo, ¿se debe permitir el aborto a las mujeres embarazadas que adquieren el virus Zika después de los cinco meses y por qué?
- 2) ¿Es mandatorio que las mujeres no deben embarazarse si viven en una zona del virus Zika?
- 3) ¿Cómo deberían de tomar precaución las mujeres embarazadas cuando viajan a zonas donde existe del virus Zika?
- 4) ¿Cuál es otro virus que tuvo una alerta global que puede comparar con el virus Zika?
- 5) ¿Cuál es la diferencia entre el Zika, el Dengue y el Chikungunya?

Actividad 1J: Dramatización

Imagine que usted es la obstétrica/el obstetra de una mujer que apenas dio a luz cuyo bebé nace con una malformación en su cabeza. ¿Cómo le confirmaría o explicaría a la madre que su bebé está infectado con el virus Zika? Luego, en un video, explica el procedimiento del diagnóstico del virus en el bebé y como le daría la noticia a la madre. Incluya cuales síntomas (si existieron algunos) tuvo la madre y quizás los ignoró para el diagnóstico del virus.

Actividad 1K: Elabora un video

En un grupo de tres personas elabore un video de un minuto. En este video se debe motivar a una madre deprimida porque tiene un bebé con una deformación en su cabeza debido al virus del Zika. ¿Cómo puede su grupo fortalecer a la mamá después de esta noticia tan desafortunada?

Vocabulario útil:

la queja médica principal: main medical complaint

la garganta: throat

sarpullido: rash

hinchado (adj): swollen

el hongo: fungus

la levadura superficial: yeast surface

el raspado de piel: skin scrapings

el remedio casero: home remedy

las botánicas: botanicals

dolencias: illnesses

la miel de abejas: honey

alentadores (adj): encouraging

las gasas: gauzes

la harina de avena: oatmeal

el sándalo: sandalwood

la arcilla verde: green clay

un brote: outbreak

los anticuerpos: antibodies

via sanguínea: bloodstream

el desagüe: drain

la picadura: bite

las mallas/mosquiteros: mosquito nets

Plantas medicinales:

el anís estrella: star anise

la canela: cinnamon

el té de tilo: linden tea

el palo de Brasil: brazilwood

el fenogreco: fenugreek

Cognados

la faringitis

los antibióticos

el virus Zika

el *Aedes aegypti*

el exantema

el dengue

el chikungunya

el remedio

la diabetes tipo 2

la hipertensión

la psoriasis severa

las transfusiones

perinatal (adj)

el semen

los suplementos herbales

las hierbas medicinales

repelentes

Plantas medicinales:

el cilantro

la damiana

la sarsaparilla

Resumen de los puntos principales

En este capítulo ha aprendido sobre las quejas médicas principales en relación a:

- La definición de una queja médica principal.
- Las quejas médicas más frecuentes de la salud: el dolor de garganta, la garganta hinchada, el dolor de cabeza, la fiebre, la irritación de la piel y el sarpullido.

- Las quejas médicas del dolor de garganta y la irritación de la piel que resultan en casos de faringitis y el virus Zika respectivamente.
- Los remedios caseros utilizados por los latinos en los Estados Unidos para el tratamiento de quejas médicas frecuentes y otras enfermedades más serias.
- La definición del virus Zika y como las quejas relacionadas al virus se han incrementado en las Américas en las zonas de clima tropical.

Actividad 1.1: Aprende a dialogar con el paciente, ¡Eres doctor!

Con una pareja, cada estudiante debe elaborar una conversación de un minuto. En esta conversación cada estudiante debe atender a un paciente con una queja médica principal que no resulte en la enfermedad del faringitis o virus del Zika. Un estudiante debe actuar como el doctor y el otro como la paciente. Después, deben compartir la conversación con los compañeros de clase. Entre todos los estudiantes doctores de su clase, ¿cuál escogería como su doctor de cabecera?

Actividad 1.2: Escritura

Elabore un ensayo de dos páginas donde se define que es una queja médica principal. Después, debe escribir cuáles son las quejas médicas más comunes en un país latinoamericano de su preferencia. Para desarrollar mejor su ensayo, utilice un artículo de la *Organización Mundial de la Salud* o de la *Organización Panamericana de la Salud*.

Actividad 1.3: ¡Usted es la solución!

Aun no existe una cura al virus del Zika, pero suponga que usted la encontró. Describa la medicina que inventó y cómo llegó a saber que la misma podía matar el virus. También, describa los pros y contras de quien consume esta medicina y cómo se le receta a un paciente. No olvide de ponerle precio.